

我最愛的顏色

My Favourite Colour

文：「從起步開始」計劃團隊

圖：FaMiuly





我是妙妙，
My name is Mina.
我今年三歲，
I am three years old.
我是女孩子，
I am a girl.
我喜歡跳舞。
I like dancing.

我是古力，
My name is Gurung.
我今年六歲，
I am six years old.
我是男孩子，
I am a boy.
我喜歡吃東西。
I like food.



我是叮叮，
My name is Dipti.
我今年五歲，
I am five years old.
我是女孩子，
I am a girl.
我喜歡唱歌。
I like singing.

我是阿林，
My name is Lavik Singh.
我今年四歲，
I am four years old.
我是男孩子，
I am a boy.
我喜歡踢足球。
I like playing football.



古力說：「明天是星期日，我們到哪裏遊玩？」

Gurung says, 'Tomorrow is Sunday. Where're we going?'

媽媽說：「天氣好，我們到郊外野餐和放風箏！」

'If the weather is fine, let's have a picnic and fly kites in the countryside,' Mum replies.

古力聽見後很開心，很早便睡覺。

Gurung is so happy to hear that, so he goes to bed early.





古力對爸爸說：「今天是晴天，郊外有很多昆蟲和小動物啊！」

'Look! It's a sunny day! There're many insects and small animals in the countryside,' Gurung tells his dad.

紅色的蝴蝶和黃色的蜜蜂在採花蜜，

Red butterflies and yellow honeybees are busy collecting honey,

白色的兔子在草地上跑。

while white rabbits are running around on the grass.





突然刮起大風和下起雨來。

Suddenly, it becomes windy and starts to rain.





雨停了，天空出現了一道七色的彩虹。

When the rain stops, a rainbow with seven colours appears in the sky.

古力大叫：「草地上有啡色的蝸牛！」

Gurung yells, 'There's a brown snail in the grass!'





爸爸說：「哈哈！白色的蒲公英在古力的鼻子上。」

Dad laughs and says, 'Hey, there's a white dandelion on your nose!'

媽媽說：「古力，你看！大自然有很多顏色啊！」

Mum says, 'Look, Gurung! There're so many colours in the nature!'





古力和爸爸在草地上放風箏。

Gurung and his dad fly a kite on the grassland.





古力抱着爸爸和媽媽說：「謝謝你們帶我去野餐和放風箏！」

Hugging his mum and dad, Gurung says, 'Thank you for taking me on a picnic and flying kites with me!

今天是快樂的一天。

What a lovely day!





七色的彩虹

A rainbow with seven colours



彩色的蝴蝶

A colourful butterfly



A white rabbit

白色的兔子





綠色的草地

A piece of green grassland

啡色的蝸牛

A brown snail





© 2020-2023 從起步開始——幼稚園非華語學生學習中文支援計劃 版權所有

本書可在合理範圍內以教學為目的下載及複製使用，但這些行為不能抵觸及不合理地損害版權擁有人正常利用作品的合法權益。

© 2020-2023 Start from the Beginning - Chinese Supporting Scheme for Non-Chinese Speaking Students in Kindergarten. All rights reserved.

This storybook can be downloaded and copied, to a reasonable extent, for the purposes of instruction. However, such acts must not conflict with and unreasonably prejudice the legitimate interests of copyright owners to normally exploit their works.





計劃合作夥伴
Project Partners



項目委聘人
Project Commissioner



項目投資者
Project Investors



計劃網站 Website
<https://kgcsl.edu.hku.hk>

ISBN 978-988-76101-8-2



9 789887 610182